

(上接 1 版)

创新涉外普法模式 外籍调解员显身手

5月29日至31日,记者跟随满洲里市司法局悬挂着“持续推进宪法法律宣传 让涉外公共法律服务走进‘一带一路’建设”条幅的法律服务宣传车深入互贸区、开进口岸、走向国门,开展涉外公共法律服务宣传。而全面推出法治宣传特色服务,从“国门”开始打造“一带一路”品牌工程,也正是该局真正打通法治宣传教育和法律服务群众最后一公里的一张令牌,其中创新推出的“以调解带普法”涉外普法模式着实意义非凡。在涉外普法教育新模式下,该局聘请通外语、懂法律、精贸易的俄、蒙籍人员参与涉外矛盾纠纷调解,让外籍商旅人士感受到“家人调解”的氛围,“以外调外”突破了语言、文化、法律等障碍,提高了调解成功率,同时吸引更多外国友人积极参与到外籍商旅人员的矛盾纠纷调解等活动中,也为外籍人员搭建了一个参与中国法治、学习中国法律、传播中国文化的平台。

2018年5月,满洲里市司法局基层科科长与兴华司法所工作人员来到互贸区免税大厅,与拟选定的俄籍调解员进行沟通,并介绍了涉外调解工作的基本事项。几位受聘俄籍人员填写了《涉外调解人员基本信息登记表》,签署了《涉外调解员承诺书》。

今年37岁的俄罗斯籍女子维多利亚就是外籍调解员中的一员,

一年多工作下来,她已经是满洲里市涉外调解领域里的“名人”。记者曾在采访中目睹过维多利亚调解一起涉外纠纷,那是一起俄罗斯手表买卖纠纷,俄籍卖家和中国买家因退换货问题争论的面红耳赤,维多利亚了解了情况后,安抚双方情绪,客观地站在法理和情理的角度,经悉心调解,双方当事人最终达成了一致。随后,维多利亚又为司法局工作人员当翻译,向刚刚握手言和的两位当事人宣传普及相关法律。采访中,记者惊讶地得知,维多利亚不仅在中国担任调解员,还嫁给了中国小伙。如今,她和丈夫早已生育子女,在互贸区经营着一家收入稳定的俄货箱包、手表店。谈到妻子担任外籍调解员的事,维多利亚的丈夫表示无条件支持:“这是好事,往大了说对两个国家的贸易往来有促进,是对‘一带一路’建设的贡献。往小了说,她当调解员对我们的家庭收入也有好处,我俩都是急性子,以前经常因为一点小事拌嘴,可自从她做了调解员,性格温和多了,这对我影响也挺大。更让人欣喜的是,调解的纠纷多了,她的知名度也高了,连带着店里的生意也比过去好了!”一直在微笑倾听丈夫说话的维多利亚则说:“夏天来了,游客和‘背包客’们也多了,难免会有纠纷,我的忙碌季也要开始了……”



中俄律师联合维权 维护双方合法权益

2018年9月,由自治区司法厅主办、满洲里市司法局承办的中国满洲里“一带一路”涉外法律服务交流会在满洲里市举行。交流会上,满洲里市、义乌市、俄罗斯布里亚特共和国两国三地共达成合作协议9份。此次交流会迎来了一位不速之客——闻讯而来的我国当事人李老板。他向满洲里市司法局律师科负责人讲述,他在俄罗斯做木材生意时遇到了经济纠纷,却苦无维权渠道的遭遇,并表达了希望在俄获得法律维权的迫切愿望。核实情况后,律师科负责人立即启动刚刚在会议上签署生效的法律服务快速联动机制,将李老板引荐给布里亚特共和国律师协会名誉主席、功勋律师萨黑亚诺夫.彼得.瓦

西里耶维奇。回到俄罗斯,彼得律师全权代理了这起案件,经过全程努力,案件最终胜诉,俄法院判定俄方公司赔付中方人民币200万元。胜诉后的李老板激动地称赞:“有‘一带一路’法律服务为我们保驾护航,出国做生意的中国商人心里更有底了,更有信心把生意做到更多‘一带一路’沿线国家!”

李老板获得法律服务,并最终在俄胜诉,只是满洲里市司法局“一带一路”建设五年来,打造具有口岸特色的涉外法律服务体系,更好地维护我国公民、法人在海外及外国公民、法人在我国正当权益的一个缩影。2013年至今,满洲里市涉外法律服务工作大步前行,机构不断扩展、队伍逐年壮大、服务方

亮出涉外法律服务『新名片』

——满洲里市司法服务『一带一路』建设工作纪实

本报记者●金丽 通讯员●王希●赵文魁

式日趋健全、服务质量飞速提升——2013年11月,成立满洲里市律师协会,先后与布里亚特共和国律师协会、伊尔库茨克州律师协会签署了法律服务合作协议,就建立中俄律师事务所的对接达成合作意向;2017年9月,成立满洲里市涉外法律服务中心,搭建起为对外投资建设、劳务输出和引进、法律纠纷以及争议解决提供法律服务的平台;2019年初,对赤塔州、伊尔库茨克、乌兰乌德40余家法务公司进行了调研,选择实力强、信用高的法务公司开展业务合作,其中缘合律师事务所已与俄方法务公司正式开展案件委托代理,为中俄两国公民、企业

涉外法援精准发力 助农民工讨薪成功

一部呈现涉外农民工讨薪维权案始末的微电影《二十三人的博弈》近期由满洲里司法局拍摄完成,故事还原的是一个真实的涉外法律援助案例。5月27日,随着这部时长16分钟的影片进入尾声,记者的视线也随着当时承办案件的满洲里市法律援助中心主任于明姓的思绪,回到这起援助23名农民工涉外讨薪案中。

2014年4月,江苏省涟水县顾某等23名外来务工者来到满洲里市,受雇于俄罗斯某外籍公司赴俄从事木工、瓦工等施工工作。7月初工程完工后,23名工人回国,然而在工作期间,雇佣方仅支付了每人300元的生活费,剩余50余万元却始终拖欠未结。此时,工人们身无分文,租住的旅店因公司不予结算住宿费,旅店老板要将他们赶出来,艰难的处境导致工人情绪非常激动。无奈之下,23名工人来到满洲里市法律援助中心,希望法律援助能帮助他们尽快要回工资。于明姓了解全部案件情况后,认为该案法律事实清楚,但证据和证明材料不全,因属涉外案件,调查取证比较困难,一旦诉讼,面临的将是漫长而艰难的诉讼历程。而且诉后很可能会面临

提供维权保障。

此外,该局将线上网页、微信公众号、12348法律服务热线、4k智能机顶盒服务、实体公共法律服务大厅、涉外法律服务中心、街道社区公共法律服务站点整合为一站式宣传服务项目,推介给国内外参展商和广大市民群众。近年来,全市公共法律服务产品进一步向多元化、精准化迈进,特别是涉外法律服务推进工作有声有色,目前该局已与连云港、义乌、黑河、绥芬河司法局缔结“一带一路”法律服务联盟,就涉外法律业务拓展成功对接,针对法治宣传、法律服务、维护稳定等工作互通有无,资源共享。

执行难问题,如此一来,即使官司打赢了,工人们也很可能拿不到钱。因此,他决定通过非诉调解讨要工资。当他拨通俄籍某公司负责人的电话后,对方承认拖欠工资,但表示无法立即给付。此后在长达一个多小时的协商中,于明姓分析利弊,说明了民工们艰难的处境,并表示为使双方减少不必要的经济损失,希望公司能够尽快给付工资。经过不懈努力,最终俄方公司同意7月15日上午派人到法律援助中心当面支付工资。然而,工人们空欢喜一场,没有等来约定的履行,不安情绪再次上升。面对这一变故,于明姓立即联系俄公司,协商通过银行转账将工资支付到工人的银行卡上。7月16日晚8时,当23人中的最后一名工人通过银行账户收到工资后,这起涉外农民工讨薪案圆满办结。

几年来,满洲里市法律援助中心和法律援助工作站致力提升援助质量,扩大援助范围,积极开通涉外案件绿色通道,在代理涉外劳务纠纷案件中发挥了重要作用,近三年共办理涉外法律援助案件30余件,涉及人数60余人,为维护弱势群体合法权益提供了坚实保障。

涉外公证不断拓展 提升惠民服务成效

随着“一带一路”建设步伐不断迈进,沿线地区贸易往来愈加紧密,涉外公证需求日益增加,满洲里市涉外公证也迅速升温。在2018年9月举行的“一带一路”涉外法律服务交流会上,满洲里市、义乌市、布里亚特共和国三地公证机构签署了“一带一路”涉外法律服务联盟公证合作备忘录,此项协议的签署,标志着满洲里与俄罗斯布里亚特共和国律师、公证领域之间实现了有效拓展。

目前,满洲里市公证机构可为中外当事人办理协议、委托书、证照一致、自然人生存、学历、经历、职务、职业资格、婚姻状况等公证事项,这些惠民服务为中外当事人跨国贸易、境外活动等提供了便利的公证服务。

作为年办理涉外公证1000余件的公证机构,近年来,满洲里市恒信公证处不断扩展公证业务,目前,公证文书主要发往俄罗斯、日本、韩国、澳大利亚等30多个国家和地区。在此基础上,该公证处升级便民惠民举措方面,设立值班主任岗,在大厅轮流值班解答公证相关事项,在公证大厅LED大显示屏24小时滚动播放

涉外公证业务相关法律知识,做到以高效、高质作公证,赢得了广大群众和外国友人的赞誉。

5月29日下午,俄籍商人伊茨夫来到满洲里市恒信公证处,向公证人员表示,其在满洲里市经商,因业务繁忙,决定聘请一位中国人代为经营在满洲里的商铺,请公证处进行委托公证。了解伊茨夫的来意后,公证员当即拿出相关表格资料,在翻译人员的配合下,悉心指导俄商逐一正确地填写,当相关手续办理完毕后,告知对方可在规定工作日内前来领取公证书。整个公证时间用时不到十分钟,其效率和质量之高,得到了俄商的赞赏:“确实和听说的一样,满洲里涉外公证办理非常快,我要把这个消息告诉身边需要做公证的朋友!”

现在,为适应互联网发展趋势,强化互联网+思维,创新工作思路,该公证处还积极打造便民高效的“互联网+公证”模式,促进公证工作职能转变和服务方式创新,进一步推动涉外公证服务升级,探索涉外公证网上申请业务,致力于更好、更高效地服务“一带一路”建设。

